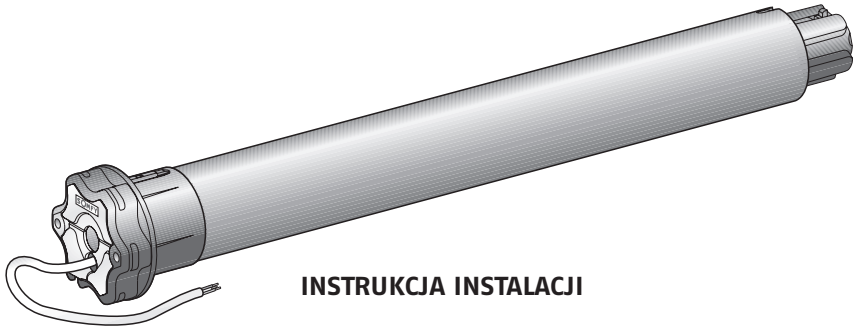


# Oximo io



## INSTRUKCJA INSTALACJI



Situo io  
Situo io A/M  
Situo io mobile



Telis 1 io



Impresario  
Chronis io



Telis  
Composio io



Keytis io

Ref. 5071291A



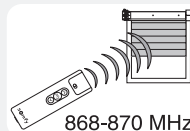
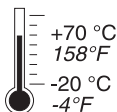
## Spis treści

|   |       |
|---|-------|
| Specyfikacje  | 2     |
| Przygotowanie wałka z napędem                                     | 3     |
| Określenie stanu ustawień rolety                                  | 4     |
| Zapamiętanie pilota zdalnego sterowania                           | 4     |
| Określenie typu rolety  | 5     |
| Ustawienie położenia krańcowych                                   | 5 à 8 |
| Zmiana ręcznie ustawionych położenia krańcowych                   | 9     |
| Zmiana zaprogramowanego kierunku obrotu napędu                    | 9     |
| Dodanie bądź usunięcie pilota zdalnego sterowania <b>Situo io</b> | 10    |
| Programowanie sterowania ogólnego                                 | 10    |
| Korzystanie z funkcji pozycji komfortowej („my”)                  | 10    |
| Pojawienie się przeszkody podczas użytkowania rolety              | 11    |
| Zerowanie pamięci napędu  | 11    |
| Rozwiązywanie problemów   | 11    |

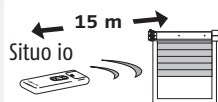


Przed przystąpieniem do instalacji należy szczegółowo zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji. Niezastosowanie się do niniejszej instrukcji zwalnia firmę Somfy z wszelkiej odpowiedzialności, w tym odpowiedzialności z tytułu gwarancji. Somfy nie ponosi odpowiedzialności z tytułu wszelkich zmian norm i zaleceń dokonanych po publikacji niniejszej instrukcji.

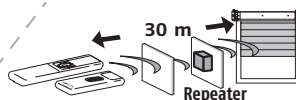
## Specyfikacje



## Instalacja



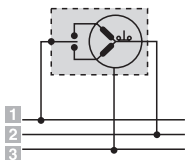
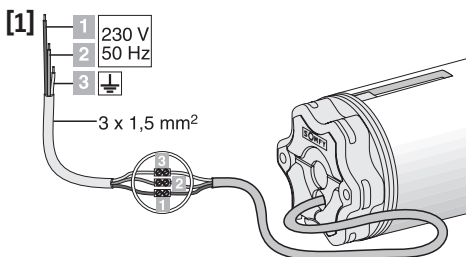
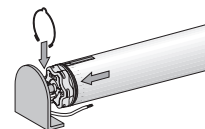
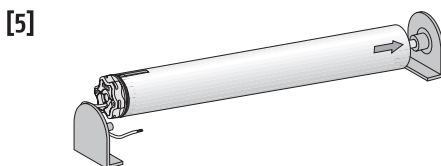
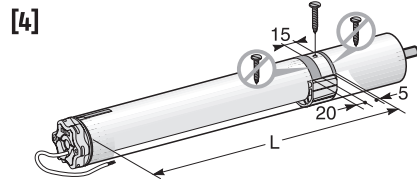
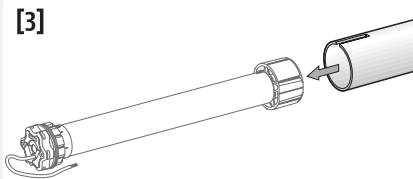
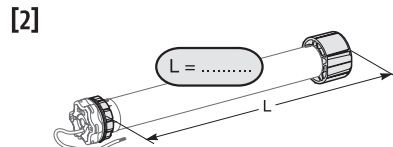
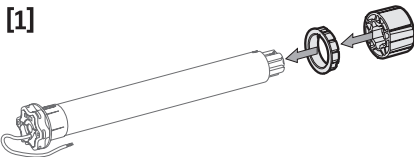
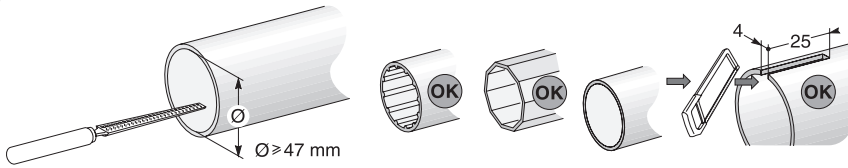
Impresario Chronis io  
Telis Compositio io  
Telis io



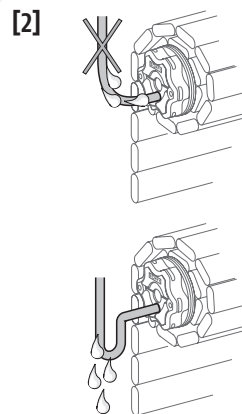
io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, która jest łatwa do instalacji. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## Przygotowanie wałka z napędem



|   |            |               |
|---|------------|---------------|
| 1 | Faza       | Brązowy       |
| 2 | Neutralny  | Niebieski     |
| 3 | Uziemienie | Zielono-żółty |



# Programowanie

## A OKREŚLENIE STANU USTAWIEŃ ROLETY

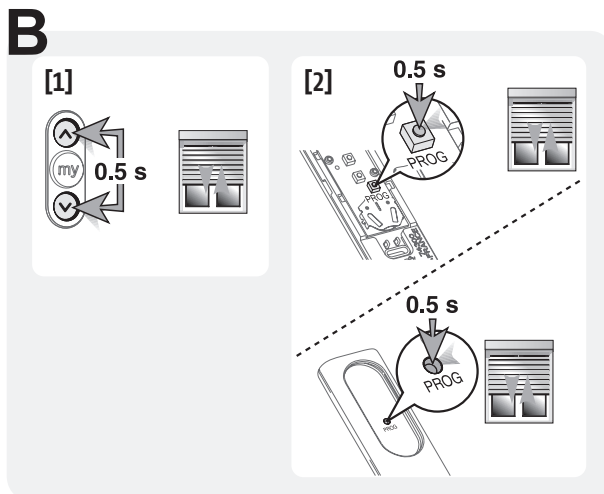
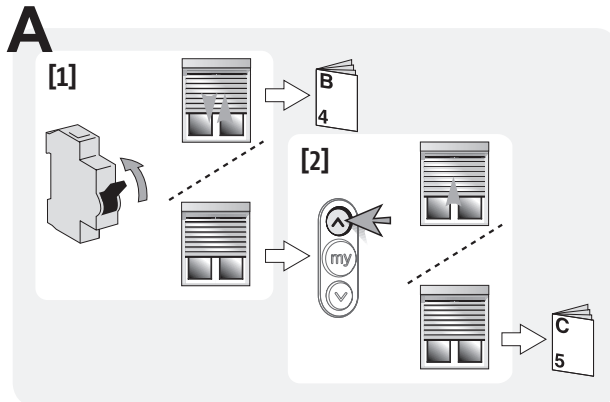
[1]. Podłączyć napęd do źródła zasilania i załączyć je tylko dla jednego napędu.  
Jeżeli roleta wykona krótki ruch, będzie to oznaczało, że położenia krańcowe są ustalone, a pilot lokalny nie jest zaprogramowany. Zob. str. 4, punkt B.

[2]. Jeżeli roleta nie wykona żadnego ruchu, nacisnąć przycisk „Góra”.  
Jeżeli roleta zostanie całkowicie zwinięta, będzie to oznaczało, że położenia krańcowe są ustalone i pilot lokalny jest zaprogramowany. Przystąpić do regulacji kolejnej rolety.  
Jeżeli roleta nie wykona żadnego ruchu, będzie to oznaczało, że położenia krańcowe nie są ustalone i nie został zaprogramowany pilot lokalny. Zob. str. 6.

## B ZAPAMIĘTANIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

[1]. Aby zaprogramować pilota, należy jednocześnie nacisnąć znajdujące się na nim przyciski „Góra” i „Dół”: roleta wykona krótki ruch.

[2]. Następnie należy nacisnąć przycisk „PROG” na pilocie: roleta wykona krótki ruch, a pilot zostanie zapamiętany.



## C OKREŚLENIE TYPU ROLETY

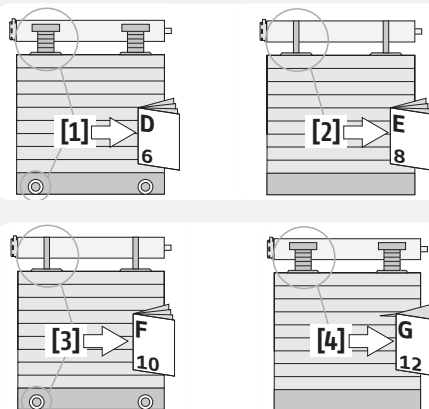
- [1]. Sztywne wieszaki i ograniczniki: zob. punkt D, automatyczna regulacja górnego i dolnego położenia końcowego.
- [2]. Elastyczne wieszaki i brak ograniczników: zob. punkt E, ręczna regulacja górnego i dolnego położenia końcowego.
- [3]. Elastyczne wieszaki i ograniczniki: zob. punkt F, automatyczna regulacja górnego położenia końcowego, ręczna regulacja dolnego położenia końcowego.
- [4]. Sztywne wieszaki i brak ograniczników: zob. punkt G, ręczna regulacja górnego położenia końcowego, automatyczna regulacja dolnego położenia końcowego.

## D AUTOMATYCZNA REGULACJA GÓRNEGO I DOLNEGO POŁOŻENIA KOŃCOWEGO

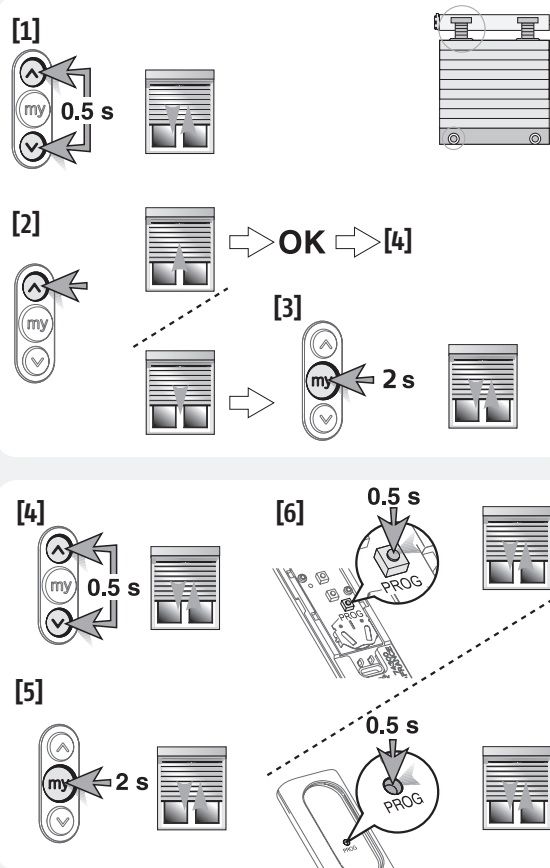
- [1]. Jednocześnie nacisnąć przyciski „Góra” i „Dół”: roleta wykona krótki ruch.
- [2]. Sprawdzić kierunek obrotu. Jeżeli jest prawidłowy, przejść do punktu [4]. Jeżeli nie jest prawidłowy, przejść do punktu [3].
- [3]. Jeżeli kierunek obrotu nie jest prawidłowy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).
- [4]. Jednocześnie nacisnąć przyciski „Góra” i „Dół”: roleta wykona krótki ruch.
- [5]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).
- [6]. Nacisnąć przycisk „PROG” na pilocie **Situo**: roleta wykona krótki ruch, a pilot zostanie zapamiętany.

Roleta odpowiada pełnym ruchem na krótki sygnał z pilota: naciśnięcie przycisku „Góra” lub „Dół” doprowadzi do całkowitego zwinienia lub rozwinięcia rolety.

## C



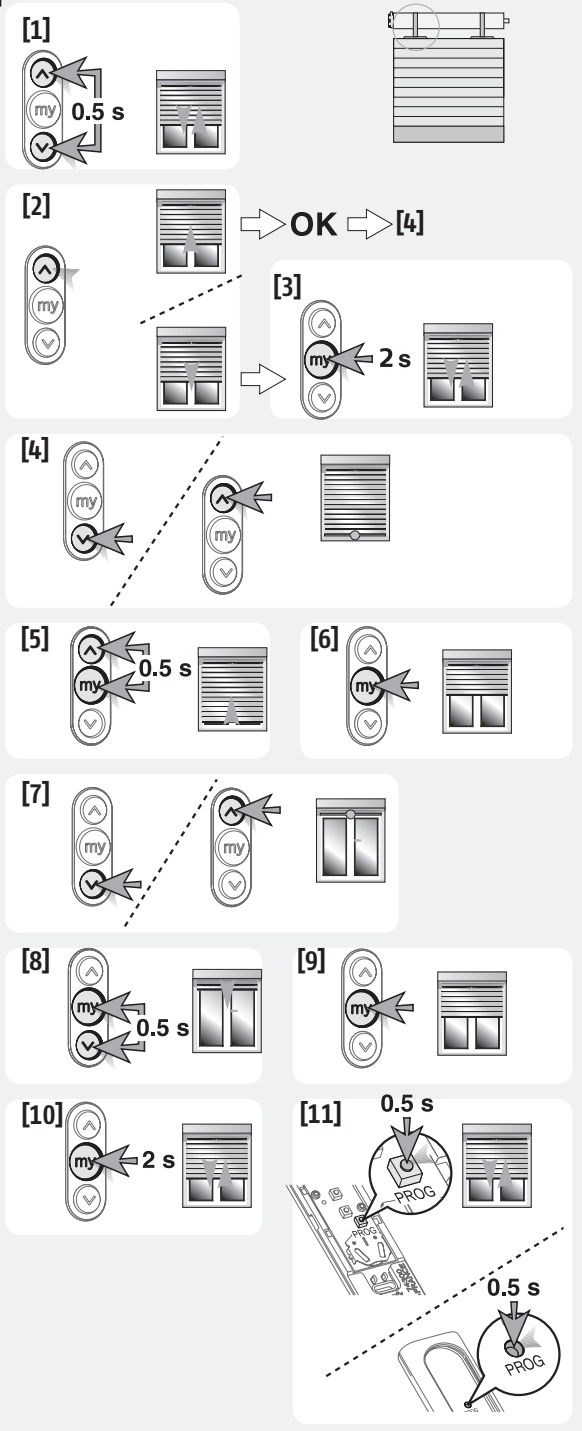
## D



## E RĘCZNA REGULACJA GÓRNEGO I DOLNEGO POŁOŻENIA KRAŃCOWEGO

- [1]. Jednocześnie naciśnąć przyciski „Góra” i „Dół”: roleta wykona krótki ruch.
- [2]. Sprawdzić kierunek obrotu. Jeżeli jest prawidłowy, przejść do punktu [4]. Jeżeli nie jest prawidłowy, przejść do punktu [3].
- [3]. Jeżeli kierunek obrotu nie jest prawidłowy, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).
- [4]. Przy pomocy znajdujących się na pilocie przycisków „Góra” i „Dół” ustawić roletę w dolnym położeniu krańcowym.
- [5]. Jednocześnie naciśnięcie przycisków „my” i „Góra” na pilocie, roleta podniesie się i zostanie ustalone dolne położenie krańcowe.
- [6]. Naciśnięcie przycisku „my”, aby zatrzymać roletę.
- [7]. Przy pomocy znajdujących się na pilocie przycisków „Góra” i „Dół” ustawić roletę w górnym położeniu krańcowym.
- [8]. Jednocześnie naciśnięcie przycisków „my” i „Dół” na pilocie, roleta opuści się i ustalone zostanie górne położenie krańcowe.
- [9]. Naciśnięcie przycisku „my”, aby zatrzymać roletę.
- [10]. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s): Położenia krańcowe zostały zapamiętane.
- [11]. Naciśnięcie przycisku „PROG” na pilocie **Situo**: roleta wykona krótki ruch, a pilot zostanie zapamiętany.

## E

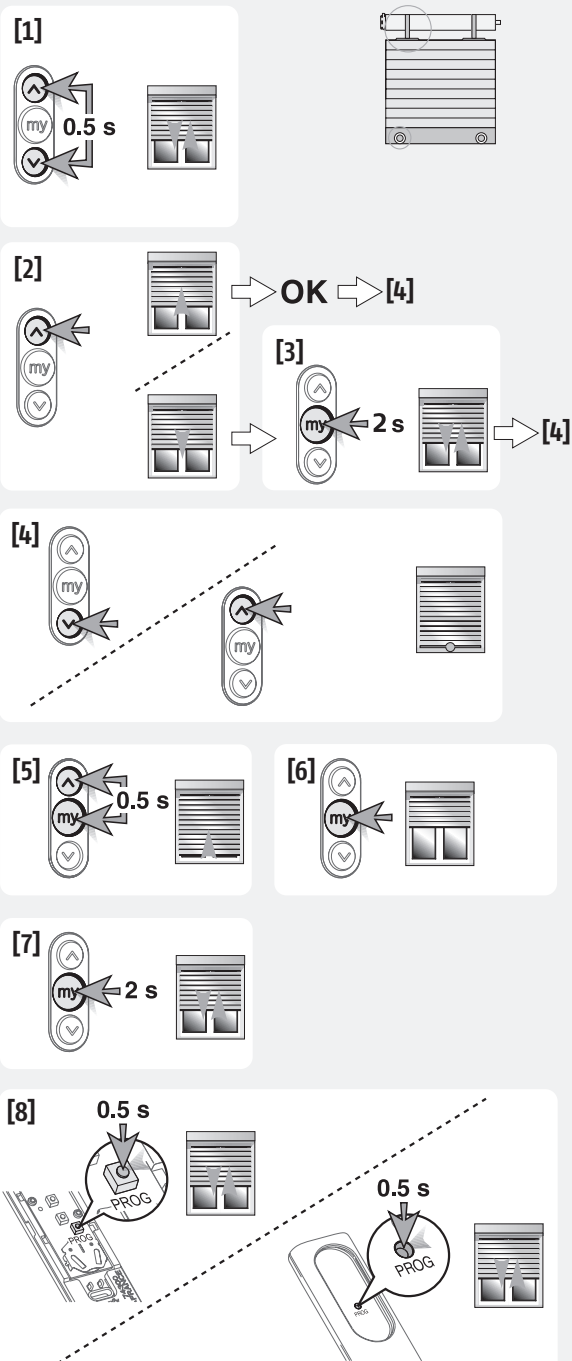


## F RĘCZNA REGULACJA DÓLNEGO POŁOŻENIA KRAŃCOWEGO, AUTOMATYCZNA REGULACJA GÓRNEGO POŁOŻENIA KRAŃCOWEGO

- [1]. Jednocześnie nacisnąć przyciski „Góra” i „Dół”: roleta wykona krótki ruch.
- [2]. Sprawdzić kierunek obrotu. Jeżeli jest prawidłowy, przejść do punktu [4]. Jeżeli nie jest prawidłowy, przejść do punktu [3].
- [3]. Jeżeli kierunek obrotu nie jest prawidłowy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).
- [4]. Przy pomocy znajdujących się na pilocie przycisków „Góra” i „Dół” ustawić roletę w dolnym położeniu krańcowym.
- [5]. Jednocześnie nacisnąć przyciski „my” i „Góra” na pilocie, roleta podniesie się i zostanie ustalone dolne położenie krańcowe.
- [6]. Nacisnąć przycisk „my”, aby zatrzymać roletę.
- [7]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s). Położenie krańcowe zostało zapamiętane.
- [8]. Nacisnąć przycisk „PROG” na pilocie **Situo**: roleta wykona krótki ruch, a pilot zostanie zapamiętany.

Roleta odpowiada pełnym ruchem na krótki sygnał z pilota: naciśnięcie przycisku „Góra” lub „Dół” doprowadzi do całkowitego zwinienia lub rozwinięcia rolety.

## F

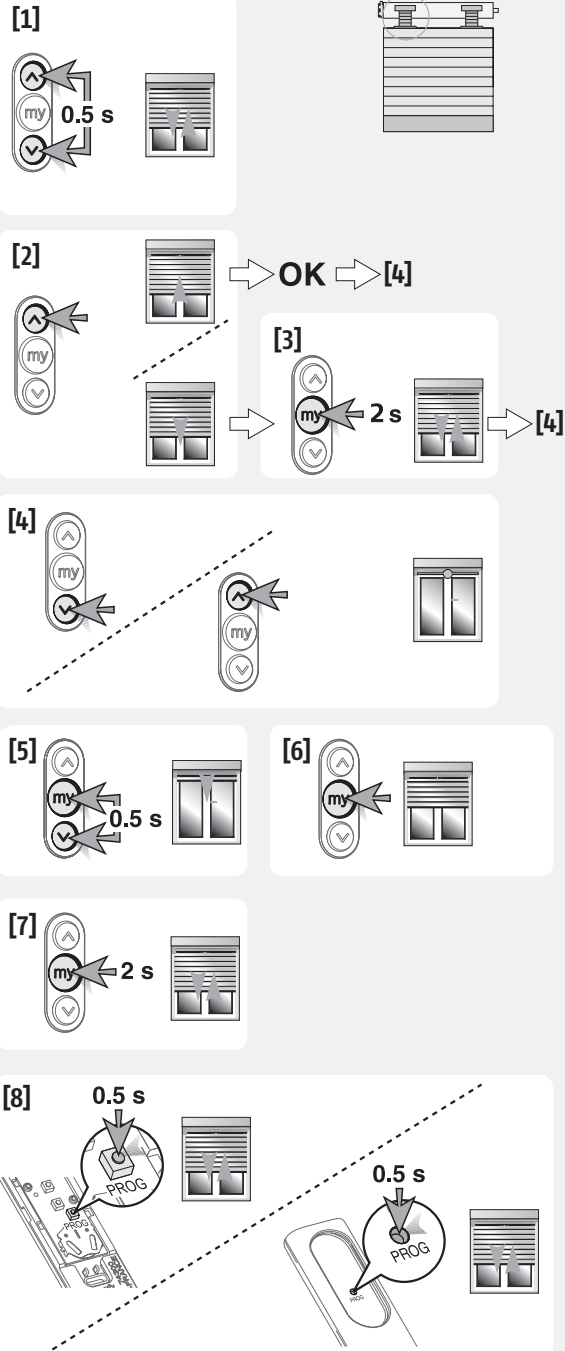


## G RĘCZNA REGULACJA GÓRNEGO POŁOŻENIA KRANCOWEGO, AUTOMATYCZNA REGULACJA DOLNEGO POŁOŻENIA KRANCOWEGO

- [1]. Jednocześnie naciśnąć przyciski „Góra” i „Dół”: roleta wykona krótki ruch.
- [2]. Sprawdzić kierunek obrotu. Jeżeli jest prawidłowy, przejść do punktu [4]. Jeżeli nie jest prawidłowy, przejść do punktu [3].
- [3]. Jeżeli kierunek obrotu nie jest prawidłowy, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).
- [4]. Przy pomocy znajdujących się na pilocie przycisków „Góra” i „Dół” ustawić roletę w górnym położeniu krańcowym.
- [6]. Jednocześnie naciśnąć przyciski „my” i „Dół” na pilocie, roleta opuści się i ustalone zostanie górne położenie krańcowe.
- [7]. Naciśnąć przycisk „my”, aby zatrzymać roletę.
- [8]. Naciśnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s): Położenie krańcowe zostało zapamiętane.
- [9]. Naciśnąć przycisk „PROG” na pilocie **Situo**: roleta wykona krótki ruch, a pilot zostanie zapamiętany.

Roleta odpowiada pełnym ruchem na krótki sygnał z pilota: naciśnięcie przycisku „Góra” lub „Dół” doprowadzi do całkowitego zwinięcia lub rozwinięcia rolety.

## G

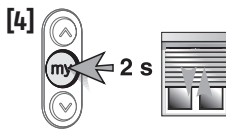
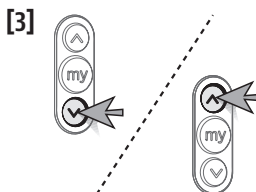
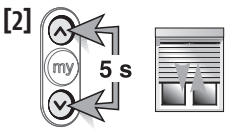
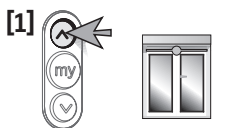




## H ZMIANA RĘCZNE USTAWIENYCH POŁOŻEŃ KRAŃCOWYCH

- [1]. Przejść do położenia krańcowego, które ma zostać zmienione.
- [2]. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski „Góra” i „Dół” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (5 s).
- [3]. Przy pomocy znajdujących się na pilocie przycisków „Góra” i „Dół” ustawić roletę w górnym położeniu krańcowym.
- [4]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).

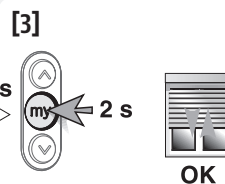
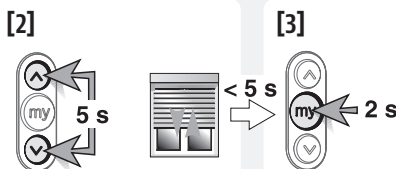
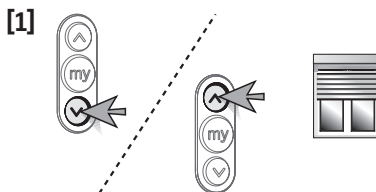
*Uwaga: automatycznie ustawione położenia krańcowe zmieniają się samoczynnie co 56 cykli bądź w wyniku przerwy w dostawie energii elektrycznej.*



## I ZMIANA ZAPROGRAMOWANEGO KIERUNKU OBROTU NAPĘDU

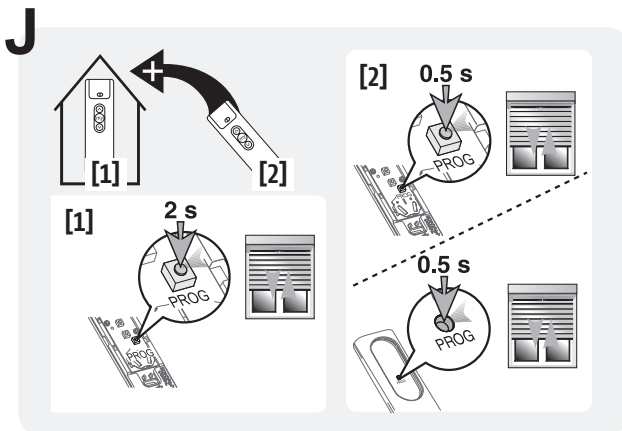
- [1]. Ustawić roletę w dowolnym położeniu, różnym od położenia krańcowych.
- [2]. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski „Góra” i „Dół” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (5 s).
- [3]. W ciągu 5 sekund nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).

Kierunek obrotu został zmieniony.



## J DODANIE LUB USUNIĘCIE PILOTA SITUO IO

- [1]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „PROG” na obecnym pilocie do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (2 s).
- [2]. Nacisnąć przycisk „PROG” na pilocie, który ma zostać dodany bądź usunięty: roleta wykona krótki ruch. Pilot został zapamiętany bądź usunięty.



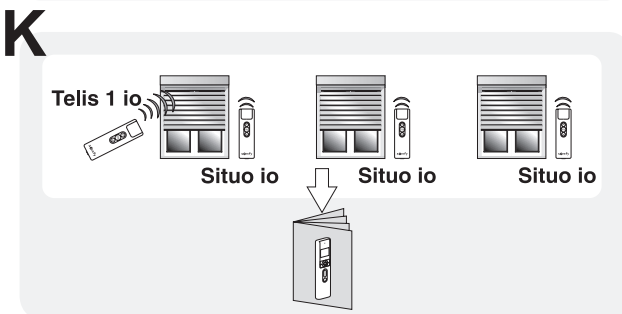
## K PROGRAMOWANIE STEROWANIA OGÓLNEGO

Informacje na ten temat znaleźć można w instrukcji obsługi modeli **Telis 1 io**, **Impresario io**, **Composio io**, **Keytis io**.

### Obsługa pilotów

## L KORZYSTANIE Z FUNKCJI POZYCJI KOMFORTOWEJ („MY”)

- [1]. Naciśnięcie przycisku „my” po zatrzymaniu rolety sprawi, że roleta ustawi się w pozycji komfortowej.
- [2]. Naciśnięcie przycisku „my” w czasie ruchu rolety spowoduje jej zatrzymanie.

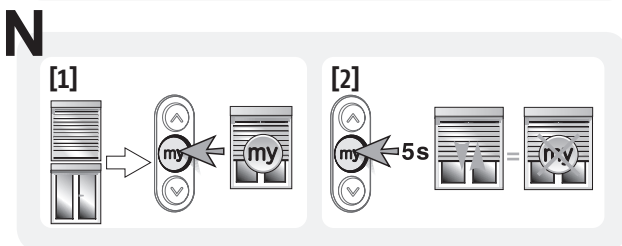
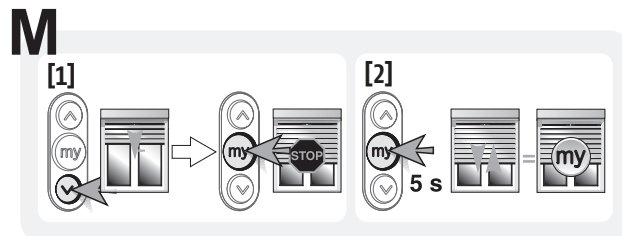
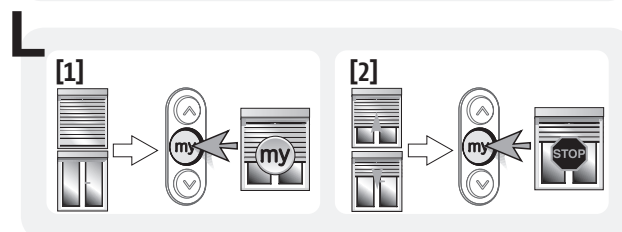


## M ZAPISANIE LUB ZMIANA USTAWIENIA „MY”

- [1]. Ustawić Przenieść roletę w do nowej pozycji komfortowej.
- [2]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (5 s).

## N USUWANIE USTAWIENIA „MY”

- [1]. Ustawić roletę w pozycji komfortowej.
- [2]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „my” do momentu, w którym roleta wykona krótki ruch (5 s).



## O POJAWIENIE SIĘ PRZESZKODY PODCZAS UŻYTKOWANIA ROLETY

- [1]. Jeżeli przeszkoda pojawi się w trakcie podnoszenia, roleta zatrzyma się, a jej dalszy ruch w górę będzie niemożliwy. Aby umożliwić ponowne podniesienie rolety, należy najpierw nacisnąć przycisk opuszczenia.
- [2]. Jeżeli przeszkoda pojawi się w trakcie opuszczania, roleta zatrzyma się, a następnie zacznie się podnosić.

**Uwaga:** Jeżeli przeszkoda zostanie wykryta w pobliżu dolnego punktu zatrzymania, nastąpi jedynie zatrzymanie ruchu pancerza rolety.

## P ZEROWANIE PAMIĘCI NAPĘDU

- [1]. Wyłączyć, a następnie włączyć napęd, uwzględniając przy każdej z czynności czas podany w instrukcji. Po włączeniu napędu roleta powinna wykonać długi ruch (5 s).
- [2]. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „PROG” do momentu, w którym roleta wykona 2 krótkie ruchy (7 s).

## Q ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Napęd nie pracuje:

Sprawdzić:

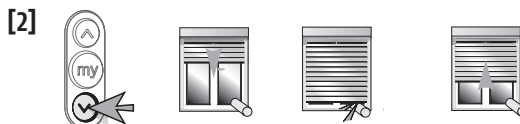
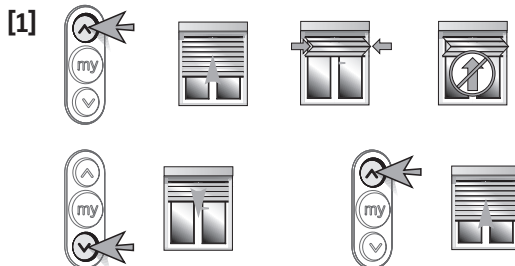
- okablowanie napędu;
- temperaturę napędu (odczekać, aż napęd ostygnie);
- zgodność okablowania (kable trzyżyłowe);
- baterię pilota;
- kompatybilność pilota;
- czy pilot został prawidłowo zapamiętany przez napęd;
- czy nie dochodzi do zakłóceń fal radiowych.

### Zbyt szybko dochodzi do zatrzymania rolety:

Sprawdzić:

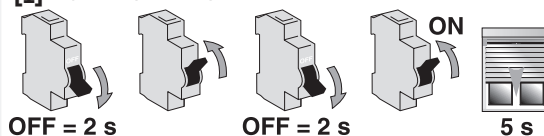
- czy zabierak jest prawidłowo zamontowany na wałku napędowym i w rurze nawojowej (zob. str. 2);
- czy położenia krańcowe napędu zostały prawidłowo ustawione (zob. str. 7).

## O

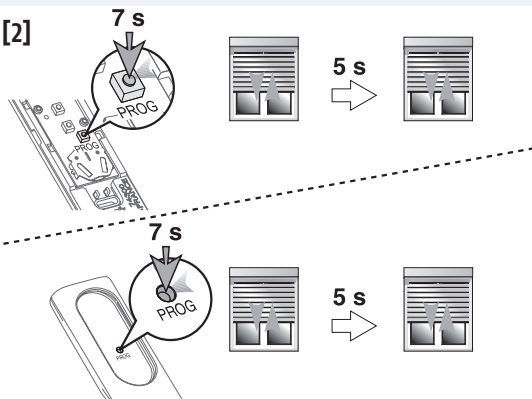


## P

### [1] 6 s < ON < 10 s



### [2]



Somfy oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Ilustracje nie są prawnie wiążące.

# Somfy Worldwide

Argentina:  
Somfy Argentina  
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:  
Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:  
Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:  
Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:  
Somfy Brasil Ltda  
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd  
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia:  
Somfy Predstavništvo  
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus:  
Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:  
Somfy spol. s.r.o.  
Tel: +(420) 267 913 076 - 8

Denmark:  
Somfy Nordic Danmark  
Tel: +45 65 32 57 93

Export:  
Somfy Export  
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76  
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:  
Somfy Nordic AB Finland  
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France :  
Somfy France  
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:  
Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:  
Somfy Hellas S.A.  
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:  
Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary:  
Somfy Kft  
Tel: +36 1814 5120

India:  
Somfy India PVT Ltd  
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:  
Somfy Jakarta Representative  
Office  
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:  
Somfy Iran  
Tel: +98-217-7951036

Israel:  
Sisa Home Automation Ltd  
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy :  
Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39-024847181

Japan :  
Somfy KK  
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan :  
Somfy Jordan  
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:  
Somfy Saoudi  
Riyadh :  
Tel: +966 1 47 23 020  
Tel: +966 1 47 23 203

Jeddah :  
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait :  
Somfy Kuwait  
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon :  
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia :  
Somfy Malaisia:  
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico :  
Somfy Mexico SA de CV  
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco :  
Somfy Maroc  
Tel: +212-22443500

Netherlands :  
Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway :  
Somfy Nordic Norge  
Tel: +47 41 57 66 39

Poland :  
Somfy Sp. z o.o.  
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal :  
Somfy Portugal  
Tel. +351 229 396 840

Romania:  
Somfy SRL  
Tel: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:  
Somfy LLC.  
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:  
Somfy Predstavništvo  
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:  
Somfy PTE Ltd  
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:  
Somfy, spol. s r.o.  
Tel: +421 337 718 638  
Tel: +421 905 455 259

South Korea:  
Somfy JOO  
Tel: + 82 31 600 5250

Spain:  
Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:  
Somfy Nordic AB  
Tel: +46 (0) 40 16 59 00

Switzerland:  
Somfy A.G.  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria:  
Somfy Syria  
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:  
Somfy Development and  
Taiwan Branch  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:  
Bangkok Regional Office  
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:  
Somfy Tunisia  
Tel: +216-98303603

Turkey:  
Somfy TurkeyMah.  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:  
Somfy Gulf  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:  
Somfy Limited  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:  
Somfy Systems  
Tel: +1 (0) 609 395 1300

**somfy**

